

**ЗАКОН  
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ**

**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Абхазия и  
Правительством Российской Федерации об учреждении и условиях деятельности  
информационно-культурных центров**

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Абхазия и  
Правительством Российской Федерации об учреждении и условиях деятельности  
информационно-культурных центров, подписанное в городе Сухум 26 апреля 2011 года.

Принят Народным Собранием –  
Парламентом Республики Абхазия  
15 июня 2012 года

ПРЕЗИДЕНТ  
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

А. АНКВАБ

г. Сухум  
22 июня 2012 года  
№ 3163-с-V

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Республики Абхазия и Правительством Российской Федерации об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров**

Правительство Республики Абхазия и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

учитывая интерес народов Республики Абхазия и Российской Федерации к взаимному ознакомлению с культурными ценностями, сохранению, взаимообогащению и развитию традиционных связей между ними,

придавая большое значение повышению информированности общественности в области развития политических, экономических, культурных, научных и образовательных процессов в Республике Абхазия и Российской Федерации,

стремясь содействовать развитию двусторонних гуманитарных, культурных, научно-технических и информационных связей,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Абхазия и Российской Федерацией от 17 сентября 2008 года,

согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

Абхазская Сторона учреждает Информационно-культурный центр Республики Абхазия в г. Москве, а Российская Сторона учреждает Российский центр науки и культуры в г. Сухуме (далее - центры).

Стороны могут на основе взаимной договоренности открывать отделения центров в других городах обоих государств.

Деятельность центров строится на основе норм международного права, положений настоящего Соглашения и в соответствии с законодательством государства пребывания.

#### **Статья 2**

Информационно-культурный центр Республики Абхазия в г. Москве осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Республики Абхазия в Российской Федерации.

Российский центр науки и культуры в г. Сухуме осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Российской Федерации в Республике Абхазия.

Функционирование Российского центра науки и культуры в г. Сухуме обеспечивается Федеральным агентством по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству.

Организация, обеспечивающая функционирование Информационно-культурного центра Республики Абхазия в г. Москве, будет определена Абхазской Стороной дополнительно.

### **Статья 3**

Центры в целях осуществления своей деятельности могут устанавливать прямые связи с органами государственной власти и управления, органами местного самоуправления, организациями, независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности, а также с гражданами государства пребывания.

Центры могут проводить мероприятия вне своих помещений с согласия компетентных властей государства пребывания и в соответствии с его законодательством.

### **Статья 4**

Центры пользуются правами юридического лица в соответствии с законодательством государства пребывания.

### **Статья 5**

Основными задачами центров являются:

участие в реализации программ двустороннего гуманитарного, культурного, научно-технического и информационного сотрудничества;

участие в осуществлении политики своего государства, направленной на поддержку соотечественников за рубежом в целях обеспечения их законных прав и интересов в социально-культурной сфере, в области образования и других областях, содействия их дальнейшей консолидации, сохранения родного языка, национально-культурной самобытности, развития всесторонних связей организаций государств Сторон с соотечественниками за рубежом и их объединениями;

ознакомление общественности государства пребывания с историей и культурой своего государства, внутренней и внешней политикой, событиями, происходящими в его общественной и экономической жизни;

содействие установлению контактов и расширению гуманитарного, культурного, научно-технического и информационного сотрудничества между организациями обоих государств;

содействие изучению языков народов обоих государств;

использование информационных возможностей центров в интересах создания благоприятных условий для расширения научно-технического и культурного сотрудничества обоих государств;

содействие установлению и развитию партнерских отношений между городами и регионами Республики Абхазия и Российской Федерации;

содействие использованию потенциала в гуманитарных, культурных, научно-технических и информационных областях соседних с Республикой Абхазия российских регионов, заинтересованных в приграничном сотрудничестве;

организация информационно-рекламной работы в области культуры, науки и техники.

### **Статья 6**

Центры в соответствии с возложенными на них задачами;

создают информационно-справочные фонды и банки данных по вопросам культурного, научно-технического, общественно-политического и экономического развития своих государств, проводят конференции, симпозиумы, семинары, консультации по проблемам международного культурного, научно-технического и информационного сотрудничества:

осуществляют информационное и консультационное обслуживание заинтересованных организаций, граждан государства пребывания по вопросам установления контактов с культурно-просветительскими, научными и образовательными организациями своих государств;

проводят культурно-просветительскую и информационную работу среди соотечественников, постоянно проживающих в государстве пребывания, поддерживают связи с их объединениями;

организуют выступления художественных коллективов и отдельных исполнителей, теле- и кинопросмотры;

проводят фотовыставки, выставки художественных произведений и изделий народного творчества, книжные выставки;

создают общественные советы и клубы по различным направлениям своей деятельности с привлечением к их работе представителей общественности, видных деятелей науки и культуры, а также зарубежных представительств, организаций обоих государств, средств массовой информации;

организуют курсы по изучению национальных языков и культур народов своих государств, оказывают методическую помощь научным работникам и преподавателям языка и литературы, работающим в местных научных организациях и образовательных учреждениях;

оказывают содействие в подборе и направлении на обучение в свои государства граждан государства пребывания;

содействуют работе ассоциаций и клубов выпускников образовательных учреждений своего государства в государстве пребывания, способствуют поддержанию связей таких ассоциаций и клубов с этими образовательными учреждениями, а также организуют семинары для выпускников в государстве пребывания;

обеспечивают работу библиотек и других информационных служб в центрах для заинтересованных организаций и граждан государства пребывания;

сотрудничают с неправительственными организациями, ассоциациями и обществами дружбы, образовательными учреждениями, культурными и научными организациями государства пребывания, культурно-информационными центрами третьих стран.

Центры могут осуществлять и другие виды деятельности, отвечающие целям настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством государства пребывания.

## **Статья 7**

Стороны обеспечивают беспрепятственный доступ общественности на мероприятия, проводимые центрами.

Стороны принимают необходимые меры по обеспечению безопасности помещений центров, находящегося в этих помещениях персонала и проводимых в них мероприятий.

## **Статья 8**

Целью деятельности центров не является извлечение прибыли. В то же время для покрытия части расходов на их содержание и функционирование они могут:

взимать плату за посещение мероприятий, которые они организуют, за обучение на языковых курсах и осуществление других видов деятельности;

продавать периодические издания, каталоги, афиши, программы, книги, картины и репродукции, аудиовизуальные и дидактические материалы независимо от способа записи информации, а также другие предметы, непосредственно имеющие отношение к мероприятиям, которые они организуют, при условии, что это не нарушает правил торговой деятельности, налогового и иного законодательства государства пребывания, а также прав владельцев интеллектуальной собственности.

Центры также могут иметь в занимаемых ими помещениях книжные и сувенирные киоски, кафе и кафетерии для обслуживания посетителей.

### **Статья 9**

Стороны на условиях взаимности содействуют друг другу в предоставлении подходящих земельных участков, а также в аренде, приобретении или строительстве зданий (помещений) для центров в соответствии с законодательством государства пребывания.

Работы по проектированию, строительству и обустройству зданий (помещений) центров после получения разрешения на их строительство будут осуществляться направляющей Стороной в соответствии с правилами градостроительства государства пребывания. При этом направляющая Сторона вправе самостоятельно назначать подрядчиков для проведения соответствующих работ.

### **Статья 10**

Налоговый режим для центров и их персонала определяется на основе принципа взаимности и в соответствии с законодательством государства пребывания.

### **Статья 11**

Каждая из Сторон назначает персонал своего центра. Этот персонал может состоять из числа граждан направляющего государства, государства пребывания или третьего государства. В последнем случае назначение осуществляется в соответствии с законодательством государства пребывания.

Директора центров и заместители директоров центров должны быть гражданами направляющего государства и могут иметь дипломатический статус.

Численность персонала центров устанавливается по взаимной договоренности.

Стороны информируют друг друга о комплектовании персонала центров, а также о вступлении сотрудников в должность и о прекращении их работы в центрах.

### **Статья 12**

На сотрудников центров и членов их семей, являющихся гражданами направляющего государства и не проживающих постоянно в государстве пребывания, распространяется трудовое законодательство направляющего государства.

На остальных сотрудников центров распространяется трудовое законодательство государства пребывания.

### **Статья 13**

Каждая из Сторон на основе принципа взаимности в соответствии с законодательством своего государства освобождает центры другой Стороны от уплаты таможенных платежей в отношении товаров, временно ввозимых под обязательство об обратном вывозе, при условии, что эти товары необходимы центрам для осуществления своей деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

Временно ввезенные центрами товары могут быть отчуждены на территории государства пребывания только при условии уплаты таможенных платежей и выполнения иных требований, установленных законодательством государства пребывания.

### **Статья 14**

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства разрешает сотрудникам центра направляющего государства и проживающим с ними членам их семей на период всего срока работы в центре временный ввоз товаров, предназначенных для их личного и семейного пользования, включая предметы первоначального обзаведения, с освобождением от уплаты таможенных пошлин и налогов.

Указанные товары могут быть отчуждены на территории государства пребывания только при условии уплаты таможенных платежей, предусмотренных законодательством государства пребывания, а также соблюдения иных требований таможенного законодательства государства пребывания.

Действие предусмотренных настоящей статьей льгот не распространяется на работников центров, являющихся гражданами государства пребывания, или лицами, постоянно проживающими на его территории.

### **Статья 15**

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства и на основе взаимности в возможно короткие сроки выдает визы командируемым работникам центра другой Стороны и проживающим вместе с ними членам их семей.

### **Статья 16**

Каждая из Сторон в случае необходимости оказывает содействие другой Стороне в подборе жилых помещений для работников ее центра.

Каждая из Сторон в рамках имеющихся возможностей оказывает центрам содействие в получении от местных органов власти разрешений, необходимых для их функционирования.

### **Статья 17**

Спорные вопросы, возникающие в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами путем переговоров.

### **Статья 18**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутрисударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Действие Соглашения будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Сухуме 26 апреля 2011 года в двух экземплярах, каждый на абхазском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ (ПОДПИСЬ)

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ (ПОДПИСЬ)